EDUCORE NETWORK

Умови надання послуг SIA EduCore Network

Версія 1 · діє з 26 жовтня 2026 року

SIA EduCore Network
Реєстраційний номер 40203720968 · Латвійська Республіка
educore-network.com · support@educore-network.com · WhatsApp +371 26269028

Українська версія. Прийнята Клієнтом версія складена англійською мовою (A2.7).

Зміст

Як користуватися цим документом

Частина A. Загальні умови

A1. Загальні положення та визначення

A2. Укладення Договору

A3. Виконання робіт

A4. Ціни та оплата

A5. Прострочення оплати

A6. Приймання (затвердження Результату Клієнтом), передання, гарантія

A7. Регулярні послуги: строк, продовження, річна оплата

A8. Інтелектуальна власність

A9. Конфіденційність і персональні дані

A10. Відповідальність і форс-мажор

A11. Припинення, повідомлення, прикінцеві положення

Частина B. Умови щодо окремих послуг

B1. Сайти та інтернет-магазини

B2. Обслуговування та хостинг сайту

B3. Ведення каталогу товарів

B4. AI-рішення

B5. Вебзастосунки

B6. Дизайн

Реквізити компанії та додатки

Додаток 1. Договір про опрацювання персональних даних

Як користуватися цим документом

Частина A застосовується до всіх Клієнтів. Частина B містить розділи щодо окремих послуг: ознайомтеся з розділами тих послуг, які ви замовляєте.

Послуга	Розділи
Сайт, інтернет-магазин	A, B1
Обслуговування та хостинг сайту	A, B2
Ведення каталогу товарів	A, B3
AI-рішення	A, B4
Вебзастосунок	A, B5
Дизайн	A, B6

Обслуговування застосунку під ключ (B5.5) також регулюється розділом B2. Що ви замовляєте, скільки це коштує та строки виконання, зазначено в Замовленні. Цей документ встановлює правила, за якими виконується кожне Замовлення.

Частина A. Загальні умови

A1. Загальні положення та визначення

A1.1. Ці Умови регулюють надання послуг компанією **SIA EduCore Network**, реєстраційний номер 40203720968, Латвійська Республіка (далі — «EduCore Network»).

A1.2. Компанія EduCore Network не є платником податку на додану вартість. Ціни зазначаються без ПДВ, і ПДВ не нараховується. Якщо компанія EduCore Network буде зареєстрована як платник ПДВ, ПДВ нараховується на ціни за чинною ставкою з дати реєстрації; Клієнт отримує Повідомлення про реєстрацію не пізніше ніж за 30 днів до першого платежу, що підлягає оподаткуванню ПДВ, або, якщо реєстрація набирає чинності раніше, — негайно після реєстрації.

A1.3. Послуги призначені для компаній, фізичних осіб — підприємців, самозайнятих осіб та інших осіб, які здійснюють підприємницьку діяльність. Приймаючи Умови, Клієнт підтверджує, що замовляє послуги для своєї підприємницької діяльності, а не для особистих потреб як приватна особа.

A1.4. Визначення. У цих Умовах терміни, написані з великої літери, мають такі значення:

Термін	Значення
Умови	Цей документ у версії, прийнятій Клієнтом

Термін	Значення
День	Календарний день, якщо прямо не зазначено «Робочий день»
Клієнт	Особа, яка замовила послуги в компанії EduCore Network
Сторони	EduCore Network і Клієнт
Замовлення	Опис конкретної послуги або кількох послуг: обсяг, ціна, строки та умови оплати. Міститься на сторінці оплати, у комерційній пропозиції компанії EduCore Network, прийнятій Клієнтом одним зі способів, зазначених в A2.1, або в документі, підписаному Сторонами
Договір	Ці Умови, Замовлення та Додаток 1 (Договір про опрацювання персональних даних) разом. Припинення Замовлення означає припинення Договору щодо цього Замовлення; інші Замовлення Клієнта залишаються чинними
Результат	Об’єкт, створений за Замовленням: сайт, дизайн, AI-рішення, вебзастосунок або інше
Демоверсія	Результат, розміщений за тестовою адресою або наданий у вигляді попереднього перегляду для перевірки Клієнтом
Сайт	Вебсайт або інтернет-магазин. Положення Умов щодо сайтів застосовуються до інтернет-магазинів, якщо прямо не зазначено інше
Разова послуга	Послуга з визначеним Результатом і разовою оплатою
Регулярна послуга	Послуга, що надається безперервно за періодичну плату
Щомісячна плата	Ціна Регулярної послуги за один місяць, зазначена в Замовленні
Робочий день	Будь-який день з понеділка по п’ятницю. Використовується для обчислення строків. Дні, у які EduCore Network не працює, публікуються на сайті заздалегідь і не зараховуються до Робочих днів
Робочий час	Години роботи, опубліковані на сайті educore-network.com на момент звернення, за центральноєвропейським часом + 1 година

Термін	Значення
Повідомлення	Лист, надісланий електронною поштою: Клієнту — на адресу, зазначену Клієнтом під час оформлення Замовлення; компанії EduCore Network — на адресу clients@educore-network.com

A2. Укладення Договору

A2.1. Договір укладається одним із таких способів:

(a) на сторінці оплати — Клієнт вводить дані компанії та представника, підтверджує прийняття Умов і натискає кнопку підтвердження;

(b) шляхом підписання Замовлення кваліфікованим електронним підписом, що визнається в Європейському Союзі (Регламент (ЄС) № 910/2014).

A2.2. Договір вважається укладеним у момент вчинення дії, зазначеної в A2.1. Роботи розпочинаються після отримання передоплати, якщо Замовленням не передбачено інше (підтвердження на сторінці оплати є обов’язковим для Сторін, а строк виконання обчислюється з моменту отримання передоплати).

A2.3. Оплата з банківського рахунку Клієнта підтверджує Договір з боку Клієнта. Особа, яка вчиняє дію згідно з A2.1 від імені Клієнта, підтверджує, що вона уповноважена представляти Клієнта.

A2.4. До Договору застосовується версія Умов, прийнята Клієнтом під час укладення Договору. Прийнята версія надається Клієнту у вигляді PDF-файлу на сторінці оплати та надсилається електронною поштою після укладення Договору. Публікація нової версії Умов не змінює укладений Договір. Для Регулярних послуг нова версія може застосовуватися лише з першого дня наступного строку Договору і лише за умови, що компанія EduCore Network надіслала Клієнту відповідне Повідомлення не пізніше ніж за 30 днів до закінчення поточного строку (A11.3). До початку наступного строку застосовується попередня версія.

A2.5. Замовлення може змінювати лише опис послуги, обсяг робіт, кількість раундів правок, ліміти, ціну, строки виконання та умови оплати, а також може визначати питання, які Умови прямо залишають на розсуд Замовлення. У цих межах у разі суперечності Замовлення має пріоритет над Умовами. Інші положення Умов, зокрема положення щодо відповідальності, прав на Результат, строку дії Регулярних послуг, припинення та застосовного права, Замовленням не змінюються.

A2.6. Після укладення Договору Клієнт отримує електронною поштою підтвердження з даними Замовлення та копію прийнятої версії Умов.

A2.7. Умови публікуються мовами сайту educore-network.com для ознайомлення. Версія, прийнята Клієнтом (PDF-файл згідно з A2.4), складена англійською мовою; у разі розбіжності з перекладами пріоритет має англійський текст.

A2.8. Канали зв’язку. Робоча комунікація за Договором (передання матеріалів, погодження, зауваження, запитання) здійснюється електронною поштою або в месенджері, прив’язаному до номера телефону, зазначеного в Замовленні; повідомлення в цьому месенджері Сторони розглядають як письмові повідомлення, і вони вважаються отриманими в момент надсилання, якщо надіслані в Робочий час, інакше — на початку наступного Робочого дня. Повідомлення про прострочення оплати, порушення, припинення, відмову від продовження та зміну цін надсилаються електронною поштою на адреси, зазначені у визначенні Повідомлення (A1.4); їх можна додатково дублювати в месенджері.

A3. Виконання робіт

A3.1. EduCore Network виконує роботи в обсязі та в строки, зазначені в Замовленні. Строк виконання обчислюється з дати отримання передоплати, якщо Замовленням не передбачено інше. Сторони взаємодіють електронною поштою або в месенджері в Робочий час.

A3.2. Клієнт зобов’язаний:

(a) надавати матеріали, інформацію та доступи, необхідні для виконання робіт, у строк, зазначений у Замовленні або в запиті компанії EduCore Network;

(b) відповідати на запити компанії EduCore Network у строк, зазначений у запиті, або, якщо строк не зазначено, протягом 3 Робочих днів;

(c) гарантувати, що всі надані матеріали (тексти, зображення, відео, логотипи, дані та інші матеріали) належать Клієнту або правомірно використовуються ним і не порушують прав третіх осіб; відповідальність за такі матеріали несе Клієнт (A9.5);

(d) призначити одну контактну особу, уповноважену погоджувати роботи та ухвалювати рішення від імені Клієнта; погодження та рішення цієї особи є обов’язковими для Клієнта.

A3.3. У разі затримки з боку Клієнта строк виконання подовжується на період затримки. Якщо Клієнт не відповідає на запит компанії EduCore Network, надісланий каналами, зазначеними в A2.8, понад 14 днів з дати його отримання, EduCore Network має право призупинити роботи; якщо Клієнт не відповідає понад 60 днів, EduCore Network має право припинити Замовлення. У такому разі отримана оплата зараховується на погашення вартості виконаних робіт і понесених витрат і не повертається; якщо вартість виконаного менша, різниця повертається. Вартість виконаних робіт визначається пропорційно обсягу Замовлення; перелік виконаних робіт і розрахунок надсилаються Клієнту разом із Повідомленням про припинення. Для Регулярної послуги два попередні речення не застосовуються: Договір припиняється в дату, зазначену в Повідомленні про припинення, Клієнт сплачує заборгованість і відшкодування збитків у розмірі та на умовах A11.1; щодо даних Клієнта застосовується відповідний розділ частини B.

A3.4. Ціна включає кількість раундів правок, зазначену в розділі частини B для відповідної послуги, якщо Замовлення не встановлює іншої кількості; якщо ні розділ частини B, ні Замовлення не встановлюють кількості, правки обмежуються виправленням невідповідностей Результату Замовленню згідно з A6. Раунд правок — це єдиний зведений перелік зауважень Клієнта до представленого Результату, надісланий одним повідомленням. Правки виконуються в межах обсягу Замовлення; зміни, що виходять за ці межі, регулюються A3.5. Додаткові раунди та роботи понад ліміти оплачуються окремо за ціною, зазначеною в Замовленні, або, якщо її не зазначено, за ціною, погодженою Сторонами каналами, зазначеними в A2.8, до початку робіт.

A3.5. Роботи, не передбачені Замовленням, виконуються на підставі окремого Замовлення.

A3.6. Компанія EduCore Network має право залучати субпідрядників, залишаючись відповідальною перед Клієнтом за їхню роботу, і забезпечує отримання від них прав, необхідних для передання прав Клієнту згідно з A8. Субпідрядники, які отримують доступ до персональних даних, залучаються лише відповідно до A9.3.

A4. Ціни та оплата

A4.1. Ціни зазначаються в євро. Платежі приймаються через платіжного провайдера компанії EduCore Network або банківським переказом на банківський рахунок компанії EduCore Network на підставі рахунку. Оплата платіжною карткою не приймається, крім випадків, коли компанія EduCore Network сама запропонувала цей спосіб згідно з A4.3.

A4.2. Разові послуги оплачуються банківським переказом за реквізитами, зазначеними на сторінці оплати або в рахунку. Передоплата за Замовленням, укладеним на сторінці оплати, здійснюється протягом 3 Робочих днів з дати укладення Договору; якщо передоплату не отримано протягом 14 днів, EduCore Network має право відмовитися від Замовлення шляхом Повідомлення, і зобов'язань за таким Замовленням у Сторін не виникає.

A4.3. Регулярні послуги оплачуються наперед — щомісяця або, у разі річної оплати (A7.5), один раз на 12 місяців — шляхом автоматичного списання SEPA Direct Debit з банківського рахунку Клієнта на підставі мандата, підтвердженого Клієнтом на сторінці оплати або окремо на запит компанії EduCore Network. Дата списання — це число місяця (у разі річної оплати — число і місяць), що відповідає даті початку надання послуги; якщо в місяці немає такого числа, — останній день місяця. Клієнт зобов'язаний забезпечити наявність коштів на банківському рахунку в дату списання. Якщо банк Клієнта не підтримує SEPA Direct Debit, мандат не підтверджено або автоматичне списання недоступне з іншої причини, зокрема на боці платіжного провайдера, про що EduCore Network інформує Клієнта Повідомленням, Регулярні послуги оплачуються наперед за рахунками згідно з A4.4 або, якщо компанія EduCore Network запропонувала такий спосіб, шляхом автоматичного списання з платіжної картки Клієнта. Спосіб автоматичного списання Регулярних платежів у кожному випадку визначає EduCore Network. Відкликання або зміна мандата Клієнтом без погодження з компанією EduCore Network не змінює дат оплати: платіж стає простроченим на наступний день після дати, на яку мало відбутися списання (A5.1).

A4.4. Якщо мандат SEPA Direct Debit не оформлено (зокрема, якщо Договір укладено згідно з A2.1(b) без мандата) або автоматичне списання недоступне (A4.3), EduCore Network виставляє Клієнту рахунки. Рахунок на передоплату за Договором, укладеним згідно з A2.1(b), підлягає оплаті протягом 3 Робочих днів з дати отримання (A11.2); для Договору, укладеного на сторінці оплати, строк передоплати встановлює A4.2; інші рахунки підлягають оплаті протягом 7 днів з дати отримання. Рахунки за Регулярні послуги в разі щомісячної оплати виставляються не пізніше ніж за 7 днів до початку періоду; у разі річної оплати — не пізніше ніж за 21 день до початку строку, і такі річні рахунки підлягають оплаті до початку строку.

A4.5. Якщо автоматичне списання не виконано (наприклад, через недостатність коштів), обов'язок Клієнта оплатити цей період зберігається. EduCore Network має право повторювати списання до повної оплати суми. Пропущений платіж не скорочує строк Договору і не відкладає його закінчення.

A4.6. Якщо Клієнт повертає виконане списання через свій банк без підстав, передбачених Договором, повернута сума вважається неоплаченою з дати первісного списання, і застосовуються положення A5.

A4.7. Якщо Клієнт відмовляється від Замовлення до початку робіт (роботи вважаються розпочатими в дату отримання передоплати), передоплата повертається за вирахуванням витрат, фактично понесених компанією EduCore Network; після початку робіт передоплата не повертається. Якщо EduCore Network припиняє Замовлення не з вини Клієнта, EduCore Network повертає отриману оплату за вирахуванням вартості робіт, результати яких фактично передано Клієнту. Якщо нічого не передано, оплата повертається в повному обсязі.

A5. Прострочення оплати

A5.1. Платіж стає простроченим на наступний день після строку оплати, встановленого Договором: для Регулярних послуг — після дати списання, якщо списання не виконано або його повернуто; для рахунків згідно з A4.4 — після строку оплати рахунку; для залишку оплати або етапного платежу за Разовою послугою — після строку, встановленого A6.5.

A5.2. У разі прострочення оплати Клієнт сплачує:

(a) договірну неустойку в розмірі 0,2 % простроченої суми за кожен день прострочення, але загалом не більше ніж 10 % простроченої суми;

(b) відшкодування комісій платіжного провайдера, стягнутих з компанії EduCore Network у зв’язку з невиконаними або поверненими списаннями, у розмірі, підтвердженому документами платіжного провайдера;

(c) якщо прострочення перевищує 14 днів, — фіксовану суму 40 євро як компенсацію витрат на стягнення щодо кожного простроченого платежу; якщо фактичні витрати компанії EduCore Network на стягнення перевищують цю суму, Клієнт відшкодовує їх у повному обсязі.

A5.3. Нарахування згідно з A5.2 виставляються окремим рахунком після погашення основного боргу або разом із вимогою про сплату боргу в разі його передання на стягнення та підлягають оплаті протягом 7 днів.

A5.4. З першого дня прострочення EduCore Network має право призупинити виконання правок, доопрацювань і будь-яких інших робіт за всіма Замовленнями Клієнта, зокрема за Замовленнями, за якими немає заборгованості, до повного погашення заборгованості. Строки за призупиненими Замовленнями подовжуються на період призупинення.

A5.5. Якщо прострочення перевищує 30 днів, EduCore Network має право повністю призупинити надання Регулярних послуг, зокрема вимкнути сайт, застосунок або AI-рішення, і припинити Договір згідно з A11.1. За періоди після вимкнення послуг згідно з цим пунктом плата не нараховується; Клієнт оплачує періоди до дати вимкнення, а в разі припинення — суми згідно з A11.1. Якщо заборгованість погашено до припинення, надання послуг відновлюється протягом 2 Робочих днів; дані Клієнта зберігаються протягом періоду призупинення.

A5.6. Сплата неустойки та компенсації згідно з A5.2 не позбавляє компанію EduCore Network права вимагати відшкодування збитків, що перевищують ці суми. Зокрема, Клієнт відшкодовує документально підтверджені витрати компанії EduCore Network на стягнення заборгованості понад суму згідно з A5.2(c): гонорари юристів і колекторських агентств, судові та нотаріальні

витрати — у межах, дозволених законом. Передаючи заборгованість на стягнення, EduCore Network має право розкрити третій особі, яка здійснює стягнення, інформацію про Клієнта та заборгованість в обсязі, необхідному для стягнення.

A6. Приймання (затвердження Результату Клієнтом), передання, гарантія

Застосовується до Разових послуг.

A6.1. Коли роботу завершено, EduCore Network надсилає Клієнту Повідомлення з доступом до Демоверсії та номером Замовлення. Демоверсія надається з технічними обмеженнями, що перешкоджають її використанню до повної оплати (доступ за паролем, заборона індексації, водяний знак або знижена роздільна здатність — на вибір компанії EduCore Network). Строк перевірки згідно з A6.2 обчислюється з дати отримання цього Повідомлення (A11.2).

A6.2. Протягом 5 Робочих днів з дати отримання Повідомлення Клієнт приймає Результат або надсилає мотивовані зауваження щодо невідповідності Результату Замовленню. Відповідність оцінюється за Замовленням і за матеріалами, затвердженими контактною особою Клієнта під час робіт (структура, дизайн, прототип) каналами, зазначеними в A2.8. Зауваження щодо невідповідності Результату Замовленню усуваються, після чого Демоверсія надається повторно; строк повторної перевірки становить 3 Робочі дні, і така перевірка обмежується перевіркою того, чи усунено раніше висловлені зауваження. Якщо зауваження повністю або частково не стосуються невідповідності Результату Замовленню, EduCore Network інформує про це Клієнта Повідомленням із зазначенням своїх підстав; у цій частині Результат вважається прийнятим, якщо Клієнт протягом 3 Робочих днів з дати отримання такого Повідомлення не вкаже конкретне положення Замовлення, якому Результат не відповідає. Проводиться не більше двох повторних перевірок; після цього Результат вважається прийнятим, а розбіжності, що залишилися, вирішуються згідно з A11.6 без призупинення оплати.

A6.3. Результат вважається прийнятим у разі настання будь-якої з таких подій:

(a) Клієнт підтвердив приймання на сторінці оплати для внесення залишку оплати, підписав акт приймання або письмово підтвердив приймання каналами, зазначеними в A2.8;

(b) Клієнт сплатив залишок оплати за Замовленням;

(c) строк, передбачений A6.2, сплив без мотивованих зауважень;

(d) Клієнт почав використовувати Результат (розмістив його на власних ресурсах, опублікував, передав третім особам або застосував у своїй діяльності).

A6.4. Розміщення Результату на ресурсах Клієнта та передання вихідних файлів і облікових даних для доступу здійснюються після повної оплати Замовлення. До цього Результат залишається у володінні компанії EduCore Network.

A6.5. Залишок оплати за Замовленням, а також будь-який етапний платіж, який Замовлення або розділ частини B пов’язує з прийманням етапу, підлягає сплаті протягом 7 днів з дати приймання відповідного Результату або етапу. У разі несплати застосовуються положення A5. Якщо залишок оплати не сплачено протягом 30 днів з дати приймання, EduCore Network має право на власний вибір: (a) вимагати сплати залишку оплати, неустойки та компенсації згідно з A5; або (b) припинити Замовлення, утримавши передоплату, без передання Результату Клієнту.

A6.6. Протягом 30 днів з дати приймання EduCore Network безоплатно усуває недоліки. Недолік — це невідповідність Результату Замовленню, яка не спричинена діями Клієнта чи третіх осіб або збоями сервісів третіх осіб. Нові побажання та зміни, не передбачені Замовленням, не є недоліками. Для окремих послуг гарантію може бути виключено розділом частини B.

A6.7. Зміни Результату після приймання, крім гарантійного усунення недоліків, виконуються на підставі окремого Замовлення.

A7. Регулярні послуги: строк, продовження, річна оплата

Застосовується до обслуговування та хостингу сайту (B2), ведення каталогу (B3), ліцензій на AI-рішення (B4), ліцензій на вебзастосунки (B5) та обслуговування застосунків під ключ, якщо його замовлено (B5.5).

A7.1. Строк. Початковий строк становить 12 оплачуваних місяців з дати початку надання послуги. Датою початку є дата запуску сайту на домені Клієнта (B2), дата початку, зазначена в Замовленні (B3), дата ввімкнення рішення в робочому режимі після повної оплати впровадження (B4, B5) або дата початку обслуговування застосунку під ключ, зазначена в Замовленні (B5.5); вона фіксується в Замовленні або в Повідомленні компанії EduCore Network про початок надання послуги. Якщо послугу замовлено для сайту, який уже запущено, або для рішення, яке вже ввімкнено, датою початку є дата, зазначена в Замовленні. Якщо сайт не запущено на домені Клієнта протягом 30 днів після повної оплати Замовлення на сайт (B1) з причин на боці Клієнта, датою початку обслуговування (B2) вважається 31-й день після повної оплати; те саме правило застосовується до ввімкнення AI-рішення (B4) і ліцензованого вебзастосунку (B5) після повної оплати впровадження. Щомісячна оплата є оплатою річного строку частинами; оплата за рік наперед одним платежем регулюється A7.5. Безкоштовний місяць згідно з A7.4 не входить до цього строку. Після закінчення кожного строку Договір автоматично продовжується на наступні 12 місяців на тих самих умовах з урахуванням A7.6 та A11.3.

A7.2. Відмова від продовження. Кожна Сторона має право відмовитися від продовження шляхом Повідомлення, надісланого не пізніше ніж за 30 днів до закінчення поточного строку. Щодо ліцензій згідно з B4 та B5 EduCore Network надсилає таке Повідомлення не пізніше ніж за 90 днів до закінчення строку і надає Клієнту експорт його даних згідно з B4.9 або B5.3. Договір припиняється в останній день поточного строку.

A7.3. Дострокове припинення. Клієнт не має права припинити Договір протягом строку інакше, ніж згідно з A10.5, A11.1 або цим пунктом. Якщо Клієнт перестає користуватися послугою, послуга й надалі надається, а платежі здійснюються за графіком до кінця строку. Клієнт має право достроково припинити Договір, надіславши Повідомлення та сплативши компенсацію за дострокове припинення в розмірі трьох Щомісячних плат або, якщо після поточного оплаченого періоду залишається менше трьох місяців, у розмірі Щомісячних плат за ці місяці, що залишилися. Компенсація сплачується додатково до плати за поточний період і додатково до будь-якої заборгованості Клієнта; EduCore Network виставляє рахунок на компенсацію протягом 3 Робочих днів після отримання Повідомлення. Якщо Повідомлення надіслано протягом безкоштовного місяця (A7.4), поточним оплаченим періодом вважається цей місяць. Договір припиняється в останній день поточного оплаченого періоду, у якому отримано компенсацію; до цього дня послуга надається, після чого застосовуються положення про припинення відповідного розділу частини B. Повідомлення про дострокове припинення набирає чинності за

умови отримання компенсації протягом 14 днів з дати отримання рахунку; інакше воно вважається ненадісланим. У разі річної оплати компенсація не стягується, річна оплата не повертається (A7.5), а Договір припиняється в останній день оплаченого річного строку.

A7.4. Безкоштовний місяць. У разі щомісячної оплати обслуговування сайту (B2) перший місяць надання послуги є безкоштовним: перше списання відбувається через один місяць після дати початку надання послуги. Безкоштовний місяць передує початковому строку з 12 оплачуваних місяців (A7.1) і не є його частиною. Безкоштовний місяць надається один раз для кожного сайту і не надається в разі річної оплати, у разі продовження, у разі повторного укладення Договору щодо того самого сайту, а також для послуг згідно з B3, B4, B5 та обслуговування застосунків згідно з B5.5.

A7.5. Річна оплата. У разі оплати 12 місяців наперед одним платежем Клієнт сплачує 10 Щомісячних плат. У разі продовження строку обраний порядок оплати зберігається; Клієнт має право перейти з річної оплати на щомісячну або з щомісячної на річну (з оплатою за рік наперед одним платежем згідно з A4.3 або A4.4) з початку наступного строку шляхом Повідомлення, надісланого не пізніше ніж за 30 днів до його початку. Річна оплата не повертається в разі дострокового припинення Договору, крім припинення з вини компанії EduCore Network або згідно з A9.3.

A7.6. Зміна цін. EduCore Network має право змінити ціну Регулярної послуги з наступного строку, надіславши Повідомлення не пізніше ніж за 60 днів до його початку; змінена ціна замінює ціну, зазначену в Замовленні, з першого дня наступного строку. Клієнт, який не погоджується зі зміною, має право відмовитися від продовження згідно з A7.2.

A7.7. Автоматичне списання згідно з A4.3 триває протягом усього строку Договору та його продовжень без повторної авторизації. EduCore Network припиняє списання після закінчення останнього оплаченого періоду.

A7.8. Скарги щодо Регулярних послуг. Скарги щодо якості Регулярної послуги за конкретний оплачений період Клієнт надсилає Повідомленням не пізніше ніж через 14 днів після закінчення цього періоду. Якщо скаргу не подано протягом цього строку, послуга за цей період вважається наданою належним чином. Скарга не дає Клієнту права призупиняти, зменшувати або повертати платежі; обґрунтована скарга задовольняється шляхом усунення вади або зарахування в рахунок наступного періоду. Після припинення Договору та передання матеріалів згідно з відповідним розділом частини B компанія EduCore Network не несе зобов’язань щодо Регулярної послуги.

A8. Інтелектуальна власність

A8.1. Майнові авторські права на Результат, створений за Замовленням спеціально для Клієнта, передаються Клієнту з моменту повної оплати Замовлення. До цього використання Результату Клієнтом не допускається.

A8.2. Права на шаблони, бібліотеки, інструменти, компоненти багаторазового використання та ноу-хау компанії EduCore Network залишаються за компанією EduCore Network. Щодо таких компонентів, включених до Результату, Клієнту надається безстрокова безоплатна невиключна ліцензія на їх використання у складі Результату.

A8.3. Компоненти третіх осіб (шрифти, зображення, програмні модулі, платформи) використовуються на умовах їхніх правовласників. Ліцензії та підписки третіх осіб оплачує Клієнт, якщо Замовленням не передбачено інше.

A8.4. Якщо Умови або Замовлення передбачають ліцензію на Результат, права на Результат залишаються за компанією EduCore Network, а Клієнт отримує право використання на умовах відповідного розділу частини B.

A8.5. Клієнт погоджується, що EduCore Network має право розміщувати Результат, а також найменування та логотип Клієнта у своєму портфоліо, на своєму сайті та в маркетингових матеріалах, зокрема з посиланням на сайт Клієнта. Клієнт може відмовитися від такого використання лише шляхом прямої вказівки про це в Замовленні.

A9. Конфіденційність і персональні дані

A9.1. Сторони не розкривають третім особам непублічну інформацію одна про одну, отриману у зв'язку з Договором, крім випадків, передбачених законом, або коли це необхідно для виконання Договору. Це зобов'язання діє протягом строку дії Договору та протягом 3 років після його припинення.

A9.2. Під час надання послуг EduCore Network може отримувати доступ до персональних даних клієнтів і працівників Клієнта: заявок і повідомлень із форм сайту, розмов з AI-асистентом, записів дзвінків і даних користувачів вебзастосунку. Ці дані належать Клієнту: Клієнт є контролером, а EduCore Network — оператором, який діє лише за вказівками Клієнта і не використовує ці дані для власних цілей. Порядок опрацювання, заходи захисту, строки зберігання та видалення регулюються Договором про опрацювання персональних даних (Додаток 1), укладеним відповідно до статті 28 Регламенту (ЄС) 2016/679. Додаток 1 є невід'ємною частиною Договору.

A9.3. Клієнт надає загальний дозвіл на залучення субоператорів, перелічених у Додатку 1, та будь-яких їхніх правонаступників. EduCore Network надсилає Повідомлення про свій намір залучити субоператора, не зазначеного в Додатку 1, щонайменше за 14 днів до його залучення. Клієнт має право заперечити протягом цього строку лише з обґрунтованих підстав, пов'язаних із захистом персональних даних. У разі такого заперечення EduCore Network на власний вибір або не використовує цього субоператора для опрацювання даних Клієнта, або припиняє послугу, для якої він потрібен, шляхом Повідомлення з дати, зазначеної в Повідомленні, яка не може бути раніше ніж через 14 днів; в останньому випадку Клієнту повертається вже сплачена плата за періоди після припинення.

A9.4. EduCore Network захищає свої робочі облікові записи двофакторною автентифікацією, зберігає облікові дані Клієнта для доступу в захищеному менеджері паролів і видаляє їх після завершення робіт за Разовою послугою або після передання матеріалів згідно з відповідним розділом частини B у разі припинення Регулярної послуги, якщо Клієнт не дасть іншої вказівки.

A9.5. Клієнт несе відповідальність за правомірність контенту та даних, наданих компанії EduCore Network або розміщених у Результаті, і відшкодовує компанії EduCore Network збитки, що виникають унаслідок претензій третіх осіб щодо такого контенту або даних.

A10. Відповідальність і форс-мажор

A10.1. Сукупна відповідальність компанії EduCore Network за Замовленням обмежується сумою, сплаченою Клієнтом за цим Замовленням протягом 12 місяців, що передують події, яка стала підставою для відповідальності, але не меншою за одну Щомісячну плату за Регулярною послугою або 10 % ціни Разової послуги.

A10.2. EduCore Network не несе відповідальності за упущену вигоду, перерву в діяльності Клієнта та інші непрямі збитки. Відповідальність за втрату даних, які зберігає EduCore Network згідно з B4 та B5, обмежується граничною сумою, встановленою A10.1, і не настає, якщо втрату спричинено діями Клієнта чи третіх осіб або збоєм сервісу третьої особи, який не є субпідрядником (A3.6) або субоператором (D7) компанії EduCore Network.

A10.3. EduCore Network не несе відповідальності за збої, обмеження, зміни умов і блокування з боку сервісів, що використовуються в обліковому записі Клієнта або за вибором Клієнта (реєстратори доменів, платформи електронної комерції, месенджери, платіжні системи, AI-провайдери та канали згідно з B4.5–B4.6). За сервіси, залучені компанією EduCore Network як субпідрядники (A3.6) або субоператори (D7), EduCore Network несе відповідальність у межах A10.1 та A10.2, за винятком випадків, зазначених у B2.4.

A10.4. Обмеження, передбачені A10.1–A10.3, не застосовуються в разі умислу або грубої необережності компанії EduCore Network.

A10.5. Сторони звільняються від відповідальності за невиконання зобов’язань, спричинене форс-мажором: стихійними лихами, воєнними діями, актами органів влади, масштабними збоями мережевої інфраструктури. Сторона, яка посилається на такі обставини, без затримки повідомляє про це іншу Сторону. Якщо обставини тривають понад 60 днів, кожна Сторона має право припинити Договір.

A11. Припинення, повідомлення, прикінцеві положення

A11.1. Кожна Сторона має право припинити Договір шляхом Повідомлення в разі суттєвого порушення іншою Стороною, яке не усунуто протягом 14 днів з дати отримання Повідомлення про порушення. Збої та вади, усунені в строки, встановлені відповідним розділом частини B, а також затримки, спричинені діями чи бездіяльністю Клієнта, не є суттєвим порушенням. EduCore Network має право припинити Договір, якщо будь-який платіж прострочено понад 30 днів. У такому разі Клієнт сплачує заборгованість, нарахування на неї згідно з A5.2 та відшкодування збитків за дострокове припинення в розмірі плати за місяці, що залишилися до кінця поточного строку, але не більше трьох Щомісячних плат (стаття 1779 Цивільного закону Латвії). Неустойка згідно з A5.2(a) не нараховується на суму відшкодування збитків, і воно не включає періоди, які вже оплачено або стягнуто як заборгованість. У разі припинення Договору Клієнтом з вини компанії EduCore Network компенсація згідно з A7.3 не стягується, а плата за періоди після дати припинення повертається. Роботи, виконані до припинення і передані Клієнту, підлягають оплаті; у разі припинення Разової послуги не з вини Клієнта застосовується A4.7.

A11.2. Повідомлення надсилаються електронною поштою і вважаються отриманими наступного Робочого дня після надсилання.

A11.3. Нова версія Умов застосовується до Договорів, укладених після її публікації. До Регулярної послуги, що триває, нова версія застосовується з першого дня наступного строку Договору за умови, що компанія EduCore Network надіслала Клієнту Повідомлення про перехід на нову версію не пізніше ніж за 30 днів до закінчення поточного строку. Без такого Повідомлення Договір продовжується на умовах попередньої версії. Клієнт, який не погоджується з новою версією, має право відмовитися від продовження згідно з A7.2 протягом 14 днів з дати отримання цього Повідомлення, навіть якщо до закінчення строку залишилося менше 30 днів.

A11.4. Зміни до Замовлення є чинними, якщо їх письмово погодили обидві Сторони, зокрема електронною поштою.

A11.5. Якщо будь-яке положення Договору буде визнано недійсним або таким, що не підлягає застосуванню, решта положень залишається чинною. Недійсне положення замінюється дійсним положенням, найбільш близьким до нього за змістом та економічним результатом.

A11.6. Договір регулюється правом Латвійської Республіки. Спори вирішуються шляхом переговорів, а якщо згоди не досягнуто протягом 30 днів, — виключно судами Латвійської Республіки за місцезнаходженням компанії EduCore Network.

A11.7. Відступлення. Клієнт не має права передавати права та обов’язки за Договором третім особам без письмової згоди компанії EduCore Network. EduCore Network має право передати Договір правонаступникові в разі реорганізації або продажу бізнесу, повідомивши про це Клієнта.

A11.8. Контактні дані. Клієнт підтримує в актуальному стані адресу електронної пошти та номер телефону, зазначені в Замовленні, і повідомляє про їх зміну Повідомленням. Повідомлення, надіслані на попередні контактні дані до отримання інформації про таку зміну, вважаються доставленими.

Частина B. Умови щодо окремих послуг

Розділ частини B застосовується лише до замовленої послуги. У разі суперечності з частиною A для цієї послуги пріоритет має розділ частини B.

B1. Сайти та інтернет-магазини

B1.1. Предмет. Розроблення сайту або інтернет-магазину в обсязі Замовлення: структура, дизайн, верстка, налаштування функцій, розміщення контенту Клієнта, а також запуск на домені Клієнта, якщо замовлено обслуговування (B2), або передання файлів для самостійного хостингу (B1.6).

B1.2. До ціни не входять, якщо Замовленням не передбачено інше: створення та переклад текстів, фото- та відеозйомка, реєстрація домену, пошукова оптимізація, реклама, обслуговування після запуску (B2).

B1.3. Оплата. 30 % під час укладення Договору, 70 % після приймання Демоверсії (A6). Запуск на домені та передання файлів — після повної оплати.

B1.4. Правки. Ціна включає 2 раунди правок на етапі дизайну та 2 раунди правок готового сайту, якщо Замовленням не передбачено інше. Раунд — це один зведений перелік зауважень Клієнта, надісланий одним повідомленням. Правки, що змінюють погоджену структуру або обсяг Замовлення, а також правки понад включені раунди виконуються на підставі окремого Замовлення або за ціною, погодженою згідно з A3.4.

B1.5. Домен. Домен реєструється в обліковому записі Клієнта в реєстратора та оплачується Клієнтом. Для запуску Клієнт надає компанії EduCore Network доступ до налаштувань DNS або вносить записи DNS згідно з інструкціями компанії EduCore Network протягом 3 Робочих днів з дати отримання інструкцій.

B1.6. Хостинг. Після запуску сайт розміщується на хостингу компанії EduCore Network лише в межах обслуговування (B2). У разі відмови від обслуговування EduCore Network передає Клієнту вихідні файли сайту та інструкції з хостингу; хостинг Клієнт організовує самостійно.

B1.7. Інтернет-магазини. Магазин створюється на платформі, зазначеній у Замовленні. Обліковий запис на платформі реєструється на ім’я Клієнта; підписку на платформу та комісії платіжних систем оплачує Клієнт. EduCore Network відповідає за налаштування магазину, але не за роботу платформи.

B1.8. Контент. Тексти, зображення та інші матеріали розміщуються в тому вигляді, у якому їх надав Клієнт, без редагування, коректури та перевірки фактів.

B1.9. Гарантія. На сайт поширюється гарантія згідно з A6.6.

B1.10. Сумісність. Сайт коректно працює в актуальних на дату приймання версіях браузерів Chrome, Safari, Firefox та Edge на комп’ютерах і смартфонах. Підтримка застарілих браузерів і нестандартних пристроїв здійснюється на підставі окремого Замовлення.

B1.11. Сервіси третіх осіб. Сервіси третіх осіб (онлайн-запис, карти, платіжні системи, чати, аналітика тощо) підключаються до сайту лише в обсязі, зазначеному в Замовленні, і працюють на умовах їхніх власників. Облікові записи в таких сервісах реєструються на ім’я Клієнта; оплату

за них, якщо вона потрібна, здійснює Клієнт.

B1.12. Юридичні сторінки. Політика конфіденційності, повідомлення про файли cookie та інші обов'язкові тексти розміщуються на сайті в тому вигляді, у якому їх надав Клієнт. Клієнт несе відповідальність за їхній зміст і відповідність законодавству. EduCore Network має право надати типовий шаблон таких текстів без гарантії його достатності для діяльності Клієнта.

B2. Обслуговування та хостинг сайту

B2.1. Умова. Обслуговування надається лише для сайтів та інтернет-магазинів, створених компанією EduCore Network.

B2.2. Склад послуги:

Послуга	Зміст
Хостинг	Розміщення сайту на хостинг-платформі в обліковому записі компанії EduCore Network
SSL-сертифікат	Підтримання чинного сертифіката HTTPS
Моніторинг і усунення збоїв	Контроль працездатності, усунення збоїв, спричинених сайтом або хостингом
Технічні оновлення	Оновлення коду, бібліотек та інтеграцій для забезпечення безпеки та працездатності
Резервне копіювання коду	Зберігання вихідного коду в системі контролю версій з історією змін; дані в сервісах третіх осіб — згідно з B2.10
Дрібні правки	Зміни наявного контенту (текст, ціни, зображення, контактні дані), кожна з яких не перевищує 30 хвилин, у межах місячного ліміту згідно із Замовленням (за замовчуванням — 1 година). Невикористаний ліміт не переноситься
Консультації	Відповіді на запитання щодо роботи сайту в Робочий час

B2.3. Не входять: нові сторінки, розділи та функції; редизайн; створення контенту; домен і його продовження; електронна пошта Клієнта; платні сервіси третіх осіб; пошукова оптимізація та реклама; усунення наслідків втручання Клієнта або третіх осіб у код чи налаштування.

B2.4. Доступність. EduCore Network докладає розумних зусиль для забезпечення безперервної роботи сайту. Збої усуваються в Робочий час. Роботи з критичного збою (сайт недоступний, форми не надсилаються) розпочинаються того самого Робочого дня, якщо про збій повідомлено до 15:00, інакше — до 12:00 наступного Робочого дня; роботи за іншими зверненнями розпочинаються протягом 2 Робочих днів; правки виконуються протягом 3 Робочих днів. EduCore Network не несе відповідальності за недоступність, спричинену хостинг-платформою,

закінченням строку реєстрації домену, налаштуваннями DNS Клієнта, діями Клієнта чи третіх осіб, плановими технічними роботами, про які Клієнта повідомлено за 24 години, або форс-мажором.

B2.5. Обов’язки Клієнта: своєчасно продовжувати домен; не змінювати код сайту або налаштування хостингу без згоди компанії EduCore Network; повідомляти про збої за контактними даними, зазначеними в Замовленні.

B2.6. Строк, продовження та оплата — згідно з A7. Безкоштовний місяць застосовується до щомісячної оплати обслуговування сайту (A7.4); він не застосовується до обслуговування застосунку згідно з B5.5 (B5.6).

B2.7. Припинення. Після припинення Договору сайт залишається доступним протягом 15 днів. У разі припинення Договору через несплату (A5.5, A11.1) сайт залишається вимкненим, а 15-денний період для передання коду, файлів і облікових даних для доступу починається з дати повного погашення заборгованості; дані, видалені після спливу 90 днів, не передаються. Протягом цього періоду EduCore Network безоплатно передає Клієнту вихідний код, файли, облікові дані для доступу, що належать Клієнту, інструкції з перенесення, а також експорт вмісту системи керування контентом у загальновживаному форматі, якщо система керування контентом розміщена в обліковому записі компанії EduCore Network. Передання підтверджується Повідомленням компанії EduCore Network з переліком переданого; якщо протягом 5 Робочих днів не висунуто мотивованих заперечень, передання вважається завершеним. За наявності заборгованості передання вихідного коду, файлів і облікових даних для доступу може бути затримане до її погашення; експорт персональних даних (заявки з форм, вміст CMS, що містить дані суб’єктів даних) надається на запит Клієнта протягом 10 Робочих днів незалежно від заборгованості. Після закінчення періоду сайт видаляється з хостингу; дані Клієнта видаляються не пізніше ніж через 90 днів після припинення Договору незалежно від того, чи погашено заборгованість, або, якщо запит на експорт персональних даних отримано до спливу цього строку, — протягом 30 днів після передання експорту; виняток становлять дані, які мають зберігатися згідно із законом (дані в системах субоператорів — згідно з D11).

B2.8. Інтернет-магазини. Для інтернет-магазинів, створених на платформі третьої особи (B1.7), положення цього розділу щодо хостингу не застосовуються: магазин розміщується на платформі в обліковому записі Клієнта, а підписку на платформу оплачує Клієнт. Обслуговування включає технічну підтримку магазину: усунення збоїв у налаштуваннях і верстці, правки, оновлення теми та застосунків у межах лімітів Замовлення. У разі припинення Договору файли теми та налаштування, зроблені компанією EduCore Network, передаються протягом 15 днів у порядку, встановленому B2.7; обліковий запис на платформі та дані залишаються в Клієнта.

B2.9. Навантаження. Обслуговування розраховане на звичайний трафік сайту Клієнта. У разі навантаження, що суттєво перевищує звичайний рівень (атаки, масові розсилки, вірусний трафік), EduCore Network має право тимчасово обмежити доступ до сайту та запропонувати Клієнту окремі умови.

B2.10. Дані сервісів третіх осіб. Вміст систем керування контентом, заявки з форм та інші дані, що зберігаються в сервісах третіх осіб, зберігаються та резервно копіюються цими сервісами на їхніх умовах.

B3. Ведення каталогу товарів

B3.1. Предмет. Регулярна послуга для інтернет-магазинів: додавання, зміна та видалення товарів, цін, складських залишків, описів і зображень на підставі даних Клієнта в межах місячного ліміту, зазначеного в Замовленні.

B3.2. Не входять: створення текстів і зображень, налаштування нових функцій магазину, обробка замовлень покупців, логістика.

B3.3. Дані. Клієнт надає дані про товари в погодженому форматі. Дані вносяться в тому вигляді, у якому їх надано; EduCore Network не несе відповідальності за помилки в даних Клієнта.

B3.4. Строки. Зміни вносяться протягом 2 Робочих днів з дати отримання повних даних. Зміни цін і складських залишків обсягом до 20 позицій вносяться того самого Робочого дня, якщо запит надіслано до 15:00.

B3.5. Строк, продовження та оплата — згідно з A7. Безкоштовний місяць не застосовується.

B3.6. Ліміт. Ліміт зазначається в Замовленні в товарних позиціях. Одна позиція — це додавання, зміна або видалення одного товару з його даними та зображеннями. Невикористаний ліміт не переноситься. Позиції понад ліміт оплачуються за ціною, зазначеною в Замовленні, або виконуються на підставі окремого Замовлення.

B3.7. Початкове наповнення. Завантаження каталогу під час створення магазину або масове завантаження понад місячний ліміт здійснюється на підставі окремого Замовлення.

B3.8. Доступ. Клієнт надає компанії EduCore Network доступ до панелі адміністрування магазину через окремий обліковий запис із правами, достатніми для ведення каталогу.

B4. AI-рішення

B4.1. Предмет. AI-рішення згідно із Замовленням: асистенти для спілкування з клієнтами Клієнта в месенджерах і телефоном, асистенти для роботи з внутрішніми документами Клієнта, аналітика дзвінків і звернень та інші рішення на основі моделей штучного інтелекту.

B4.2. Структура. AI-рішення надається за ліцензією і складається з впровадження (Разова послуга: проєктування, підготовка на основі матеріалів Клієнта, підключення каналів, тестування, запуск) та ліцензії (Регулярна послуга: право використання рішення, його робота на інфраструктурі компанії EduCore Network, підтримання працездатності, оновлення даних у межах ліміту згідно із Замовленням, усунення збоїв, контроль якості відповідей).

B4.3. Ліцензія. Клієнт отримує невиключне право без права передачі на використання рішення протягом строку дії Договору. Ліцензія надається з дати ввімкнення рішення в робочому режимі (A7.1) за умови повної оплати впровадження. Щомісячна ліцензійна плата зазначається в Замовленні на впровадження. Рішення призначене виключно для власної діяльності Клієнта: Клієнт не має права надавати доступ до рішення третім особам, крім своїх працівників, надавати рішення в користування іншим компаніям або перепродувати його.

B4.4. Оплата. Впровадження: 50 % під час укладення Договору, 50 % після приймання Демоверсії (A6). Ліцензія: згідно з A7; безкоштовний місяць не застосовується.

B4.5. Витрати на послуги третіх осіб. Ліцензійна плата покриває лише роботу компанії EduCore Network і роботу рішення на її інфраструктурі. Вартість використання AI-моделей і платних повідомлень у месенджерах Клієнт сплачує безпосередньо провайдерам на підставі фактичного споживання. Облікові записи в AI-провайдера та в каналах зв'язку реєструються на ім'я Клієнта, якщо Замовленням не передбачено використання облікового запису компанії EduCore Network (B4.8). Оцінка таких витрат, яку надає EduCore Network, має орієнтовний характер.

B4.6. Канали. Канали (WhatsApp, Telegram, Instagram, телефонія тощо), їх кількість і вартість зазначаються в Замовленні. Клієнт дотримується правил відповідних платформ і операторів телекомунікацій.

B4.7. Характер відповідей. Відповіді генеруються автоматично і можуть містити помилки або неточності; це не є недоліком. Клієнт сам вирішує, які завдання доручати рішенню, перевіряє важливу інформацію і несе відповідальність перед своїми клієнтами за інформацію, повідомлену рішенням. Клієнт забезпечує, щоб його клієнтів було поінформовано про те, що вони взаємодіють з автоматизованою системою, якщо цього вимагає закон.

B4.8. Матеріали. Клієнт надає матеріали для налаштування рішення (описи послуг, ціни, правила, документи) і несе відповідальність за їхню актуальність і правомірність. Клієнт забезпечує наявність правової підстави для запису та розшифрування дзвінків, а також поінформованість абонентів про запис. AI-провайдер і оператори каналів опрацьовують розмови, матеріали та записи дзвінків: як субоператори компанії EduCore Network — якщо використовується обліковий запис компанії EduCore Network (Додаток 1, D7); як оператори Клієнта на власних умовах — якщо використовується обліковий запис Клієнта (B4.5). Модель, що використовується, зазначається в Замовленні або в Повідомленні про запуск.

B4.9. Права та припинення. Права на рішення, його конфігурацію та код залишаються за компанією EduCore Network. Матеріали Клієнта, історія розмов, записи дзвінків і їх розшифровки належать Клієнту. У разі припинення Договору рішення вимикається після закінчення оплаченого строку; матеріали Клієнта, історія розмов, записи дзвінків і їх розшифровки надаються в загальновживаному форматі протягом 10 Робочих днів з дати запиту, надісланого протягом 15 днів після припинення. Дані видаляються протягом 30 днів після припинення Договору або, за наявності запиту, протягом 30 днів після передання (дані в системах субоператорів — згідно з D11). Конфігурація та код не передаються.

B4.10. Гарантія. Гарантія згідно з A6.6 застосовується до впровадження.

B5. Вебзастосунки

B5.1. Предмет. Застосунки, що працюють у браузері: системи онлайн-запису, клієнтські портали, панелі управління тощо, згідно із Замовленням. Замовлення визначає одну з двох моделей.

	Ліцензія	Під ключ
Права на застосунок	Залишаються за компанією EduCore Network	Передаються Клієнту згідно з A8.1

	Ліцензія	Під ключ
Оплата	Впровадження: 50 % під час укладення Договору, 50 % після приймання Демоверсії (A6); надалі — ліцензійна плата за період (місяць або рік), зазначений у Замовленні на впровадження	40 % під час укладення Договору, 30 % після приймання прототипу, 30 % після приймання Демоверсії готового застосунку (A6). Замовлення може передбачати іншу кількість етапів
Хостинг, підтримка, оновлення платформи	Включено в ліцензію	Згідно з окремим Замовленням
Індивідуальні доопрацювання	Окреме Замовлення	Окреме Замовлення
Строк	Згідно з A7	Не застосовується

B5.2. Ліцензія. Клієнт отримує невиключне право без права передачі на використання застосунку протягом строку дії Договору. Застосунок призначений виключно для власної діяльності Клієнта: Клієнт не має права копіювати, змінювати чи декомпілювати застосунок (крім випадків, прямо дозволених законом, які не можуть бути виключені договором), надавати доступ третім особам, крім своїх працівників, надавати застосунок у користування іншим компаніям або перепродувати його. EduCore Network має право оновлювати застосунок за умови, що оновлення суттєво не погіршує його функцій.

B5.3. Дані та припинення ліцензії. Дані Клієнта, внесені в застосунок, належать Клієнту. У разі припинення Договору застосунок вимикається після закінчення оплаченого строку; дані надаються Клієнту в загальновживаному форматі протягом 10 Робочих днів з дати запиту, надісланого протягом 15 днів після припинення. Дані видаляються протягом 30 днів після припинення Договору або, за наявності запиту, протягом 30 днів після передання (дані в системах субоператорів — згідно з D11). Вихідний код і конфігурація не передаються.

B5.4. Доступність ліцензованого застосунку — на умовах B2.4. Резервне копіювання даних ліцензованого застосунку здійснюється щонайменше один раз на добу, а копії зберігаються щонайменше 7 днів; відновлення з резервної копії на запит Клієнта здійснюється протягом 1 Робочого дня.

B5.5. Під ключ. Розроблення, приймання, передання та гарантія — згідно з A3, A6 та A8. Приймання здійснюється за етапами, зазначеними в таблиці в B5.1 або в Замовленні; A6 застосовується до кожного етапу. Прототип — це інтерактивний макет інтерфейсу в обсязі, погодженому в Замовленні, без повної серверної логіки, якщо Замовленням не передбачено інше. Після повної оплати Клієнт отримує вихідний код і права згідно з A8.1 та самостійно організовує хостинг і експлуатацію застосунку. Хостинг і обслуговування застосунку під ключ можна замовити на підставі окремого Замовлення; до них застосовуються A7 і розділ B2 тією мірою, якою вони застосовні.

B5.6. Безкоштовний місяць (A7.4) не застосовується ні до ліцензій на застосунки, ні до обслуговування застосунку під ключ (B5.5).

B5.7. Гарантія. Гарантія згідно з A6.6 застосовується до впровадження ліцензованого застосунку та до розроблення під ключ.

B5.8. Початок і строк ліцензії. Ліцензія надається з дати ввімкнення застосунку в робочому режимі (A7.1) за умови повної оплати впровадження. Строк, продовження та відмова від продовження — згідно з A7: 12 оплачуваних місяців з автоматичним продовженням; у разі оплати за рік наперед застосовується A7.5. Ліцензійна плата зазначається в Замовленні на впровадження.

B5.9. Ліміти та витрати на послуги третіх осіб. Кількість користувачів, філій, записів та інші ліміти зазначаються в Замовленні. У разі перевищення ліміту Сторони або погоджують зміну ліцензії, що набирає чинності з наступної дати списання, або укладають окреме Замовлення; строк Договору внаслідок цього не змінюється. Якщо зміну не погоджено протягом 14 днів з дати Повідомлення про перевищення ліміту, EduCore Network має право обмежити використання застосунку лімітами Замовлення. Платні сервіси третіх осіб, які використовує застосунок (надсилання SMS та електронних листів, карти, платіжні системи тощо), Клієнт оплачує безпосередньо провайдерам; облікові записи в них реєструються на ім'я Клієнта.

B5.10. Користувачі Клієнта. Клієнт несе відповідальність за дії своїх користувачів у застосунку, за безпеку облікових даних для входу та за правомірність внесених даних. Якщо застосунок використовується з порушенням B5.2 або закону, EduCore Network має право призупинити доступ до усунення порушення, повідомивши про це Клієнта. Персональні дані користувачів застосунку EduCore Network опрацьовує як оператор згідно з Додатком 1.

B5.11. Адреса застосунку. Ліцензований застосунок доступний за адресою на домені компанії EduCore Network або на домені Клієнта, якщо це зазначено в Замовленні; домен Клієнта реєструє та оплачує Клієнт, а записи DNS налаштовуються згідно з B1.5. Доопрацювання, виконані на підставі окремого Замовлення для ліцензованого застосунку, стають частиною застосунку, і права на них залишаються за компанією EduCore Network (A8.4).

B6. Дизайн

B6.1. Предмет. Логотипи, фірмовий стиль, анімація, обробка зображень, QR-меню та інші дизайнерські роботи згідно із Замовленням.

B6.2. Оплата. 50 % під час укладення Договору, 50 % після приймання фінальної версії (A6). Файли передаються після повної оплати.

B6.3. Концепції та правки. Якщо Замовленням не передбачено інше, ціна включає 2 концепції та 3 раунди правок у межах обраної концепції. Клієнт обирає концепцію протягом 5 Робочих днів з дати отримання; якщо вибору не зроблено, застосовується A3.3. Зміна концепції після її вибору та розроблення додаткових концепцій здійснюються на підставі окремого Замовлення.

B6.4. Приймання. До повної оплати Результат демонструється у вигляді попереднього перегляду (з водяним знаком або зі зниженою роздільною здатністю). Приймання — згідно з A6.1–A6.5 та A6.7.

B6.5. Файли, що передаються. Готові файли передаються у форматах, зазначених у Замовленні. Вихідні (робочі) файли передаються лише в разі, якщо це передбачено Замовленням.

B6.6. Права. Права на затверджену фінальну версію передаються Клієнту згідно з A8.1. Невибрані концепції залишаються за компанією EduCore Network і можуть використовуватися в інших роботах. Проміжні версії обраної концепції не передаються іншим клієнтам, і EduCore Network може демонструвати їх лише у своєму портфоліо як етапи роботи (A8.5).

B6.7. Матеріали третіх осіб. Шрифти та стокові матеріали використовуються на умовах їхніх ліцензій; платні ліцензії купує Клієнт.

B6.8. Матеріали Клієнта. Клієнт гарантує, що має права на зображення, надані ним для обробки, а також на зображені на них об’єкти та осіб.

B6.9. Гарантія згідно з A6.6 не застосовується.

B6.10. Друк і виробництво. EduCore Network передає файли, придатні для друку або виробництва відповідно до специфікації, зазначеної в Замовленні, але не несе відповідальності за якість друку, передачу кольору на матеріалах або інші відхилення, що виникли в друкарні або у виробника. Пробний друк і контроль виробництва здійснюються на підставі окремого Замовлення.

B6.11. Торговельні марки. EduCore Network не перевіряє логотипи, назви та інші елементи дизайну на збіг із зареєстрованими торговельними марками та промисловими зразками і не реєструє їх. Перевірки охороноздатності та реєстрація здійснюються на розсуд і коштом Клієнта.

Реквізити компанії та додатки

SIA EduCore Network

Реєстраційний номер: 40203720968

Не є платником ПДВ

Сайт: educore-network.com

Контакти

Наявні Клієнти (Повідомлення, запитання щодо Договору та персональних даних): clients@educore-network.com

Загальні запитання, підтримка та запити до укладення Договору: support@educore-network.com

Робочий WhatsApp: +371 26269028

Додаток 1. Договір про опрацювання персональних даних

Цей Додаток укладено відповідно до статті 28 Регламенту (ЄС) 2016/679 (GDPR), і він є невід'ємною частиною Договору. Терміни «персональні дані», «опрацювання», «контролер», «оператор», «суб'єкт даних» і «порушення захисту персональних даних» мають значення, визначені в GDPR.

D1. Ролі. Щодо персональних даних, зазначених у D2, Клієнт є контролером, а EduCore Network — оператором. Щодо даних представників Клієнта, необхідних для укладення та виконання Договору (ім'я, посада, контактні дані, платіжні дані), EduCore Network є самостійним контролером і опрацьовує такі дані відповідно до своєї політики конфіденційності.

D2. Предмет, характер і мета опрацювання. EduCore Network опрацьовує персональні дані виключно для надання послуг за Договором: хостинг і обслуговування сайту (отримання заявок із форм), експлуатація AI-рішення (отримання та опрацювання повідомлень і дзвінків від клієнтів Клієнта), експлуатація вебзастосунку (дані користувачів і записи), ведення каталогу. Категорії суб'єктів даних: клієнти, пацієнти, користувачі, працівники та контрагенти Клієнта. Категорії даних: ім'я, контактні дані, зміст звернень і розмов, записи дзвінків і їх розшифровки, дані бронювань, а також інші дані, які Клієнт або його клієнти вносять до Результату. Особливі категорії даних (наприклад, дані про здоров'я) опрацьовуються лише за вказівкою Клієнта, висловленою в Замовленні або письмово каналами, зазначеними в A2.8; Клієнт підтверджує наявність правової підстави згідно зі статтею 9 GDPR і, у разі необхідності, проведення оцінки впливу на захист даних. Якщо такої вказівки не надано, Клієнт налаштовує збирання даних так, щоб особливі категорії не вносилися; EduCore Network має право призупинити опрацювання таких даних до отримання вказівки (D4). EduCore Network не використовує дані Клієнта для навчання моделей, для аналітики у власних цілях або для передачі третім особам, крім субоператорів згідно з D7.

D3. Тривалість. Опрацювання здійснюється протягом строку дії Договору та протягом періоду передання і видалення даних, встановленого відповідним розділом частини B (B2.7, B4.9, B5.3).

D4. Вказівки Клієнта. EduCore Network опрацьовує дані лише на підставі задокументованих вказівок Клієнта; Договір і Замовлення є такими вказівками. Якщо, на думку компанії EduCore Network, вказівка порушує GDPR або інше застосовне право, EduCore Network негайно інформує про це Клієнта і має право призупинити її виконання. Якщо право ЄС або держави-члена зобов'язує компанію EduCore Network опрацьовувати дані інакше, EduCore Network повідомляє про це Клієнта до початку такого опрацювання, якщо закон не забороняє такого повідомлення.

D5. Конфіденційність. Доступ до даних мають лише особи, які взяли на себе зобов'язання щодо конфіденційності та діють за вказівками компанії EduCore Network.

D6. Безпека. EduCore Network застосовує технічні та організаційні заходи, що відповідають ризику (стаття 32 GDPR): передача даних захищеними каналами (HTTPS, TLS), двофакторна автентифікація робочих облікових записів, зберігання облікових даних для доступу в захищеному менеджері паролів, обмеження доступу за принципом службової необхідності, резервне копіювання коду, налаштувань і даних застосунків згідно з B5, журналювання змін, видалення облікових даних для доступу після завершення робіт. Заходи можуть оновлюватися без зниження загального рівня захисту.

D7. Субоператори. Клієнт надає загальний дозвіл на залучення субоператорів, перелічених у таблиці нижче. EduCore Network надсилає Повідомлення про свій намір залучити субоператора, не зазначеного в таблиці; заперечення та їх наслідки — згідно з A9.3. Перелік субоператорів, фактично залучених для конкретного Замовлення, надається Клієнту на запит. Компанія EduCore Network укладає із субоператорами угоди, що покладають на них зобов'язання щодо захисту даних не менші, ніж установлені в цьому Додатку, і несе відповідальність перед Клієнтом за їх виконання.

D8. Передача за межі ЄЕЗ. Дані можуть передаватися субоператорам у третіх країнах на підставі рішення Європейської комісії про адекватність (зокрема EU-U.S. Data Privacy Framework) або стандартних договірних положень Європейської комісії, із застосуванням додаткових заходів у разі необхідності.

D9. Допомога Клієнту. З урахуванням характеру опрацювання EduCore Network допомагає Клієнту: (a) у відповідях на запити суб'єктів даних (доступ, виправлення, видалення, обмеження, перенесення, заперечення) — запит, отриманий безпосередньо компанією EduCore Network, пересилається Клієнту протягом 3 Робочих днів без відповіді суб'єкту даних по суті; (b) у забезпеченні безпеки, повідомленні про порушення, проведенні оцінок впливу на захист даних і консультаціях з наглядовим органом (статті 32–36 GDPR). Допомога надається в усіх випадках; якщо вона виходить за межі звичайної роботи за Договором, EduCore Network має право виставити рахунок за витрачений час за ціною, погодженою Сторонами.

D10. Порушення захисту персональних даних. EduCore Network повідомляє Клієнта про порушення захисту персональних даних, яке стало відомим компанії EduCore Network, без необґрунтованої затримки і не пізніше ніж через 48 годин з моменту його виявлення, з описом характеру порушення, даних, яких воно стосується, імовірних наслідків і вжитих заходів; інформацію можна надавати поетапно. Наглядовий орган і суб'єктів даних повідомляє Клієнт.

D11. Повернення та видалення. Після припинення Договору EduCore Network передає дані Клієнту та видаляє їх у порядку та в строки, встановлені відповідним розділом частини B, за винятком даних, які підлягають зберіганню згідно із законом. Дані в системах субоператорів видаляються відповідно до їхніх умов видалення та резервного копіювання.

D12. Перевірки. EduCore Network надає Клієнту інформацію, необхідну для підтвердження дотримання зобов'язань за цим Додатком, зокрема опис заходів безпеки та перелік субоператорів. Перевірка проводиться дистанційно — шляхом надання документів і дистанційної демонстрації заходів — не частіше ніж один раз на рік, за умови попереднього Повідомлення щонайменше за 30 днів, у Робочий час, незалежним аудитором, уповноваженим Клієнтом і зв'язаним зобов'язанням щодо конфіденційності; витрати на перевірку несе Клієнт. Перевірка на місці проводиться лише в разі, якщо цього вимагає закон або наглядовий орган, на тих самих умовах.

D13. Відповідальність. Відповідальність Сторін за цим Додатком обмежується відповідно до A10, крім випадків, коли таке обмеження не допускається GDPR.

D14. Пріоритет. З питань опрацювання персональних даних у разі суперечності між цим Додатком та іншими положеннями Договору пріоритет має цей Додаток. Цей Додаток залишається чинним протягом строку дії Договору та до завершення видалення даних згідно з D11.

Субоператори компанії EduCore Network. EduCore Network залучає таких субоператорів залежно від замовленої послуги; для конкретного Замовлення використовується частина з них (D7). Постачальники можуть діяти через своїх афілійованих осіб у ЄЕЗ (наприклад, Anthropic Ireland, Limited; OpenAI Ireland Ltd). Передача даних за межі ЄЕЗ здійснюється на підставі рішення про адекватність (зокрема EU-U.S. Data Privacy Framework) або стандартних договірних положень. Постачальники AI-моделей, розпізнавання та синтезу мовлення, телефонії та шлюзів месенджерів є субоператорами лише в разі використання облікового запису компанії EduCore Network (B4.5, B4.8).

Категорія	Субоператори (країна)
Хостинг та інфраструктура	Cloudflare, Inc. (США); Netlify, Inc. (США); Vercel Inc. (США); Hetzner Online GmbH (Німеччина); Amazon Web Services EMEA SARL (Люксембург); Google Cloud EMEA Limited (Ірландія); Microsoft Ireland Operations Limited (Ірландія); DigitalOcean, LLC (США); Fly.io, Inc. (США); Railway Corp. (США); Render Services, Inc. (США); OVH SAS (Франція); Scaleway SAS (Франція)
Бази даних і зберігання файлів	Supabase, Inc. (США); Neon, Inc. (США); MongoDB, Inc. (США); Upstash, Inc. (США); Turso, Inc. (США); Backblaze, Inc. (США); Wasabi Technologies LLC (США); PlanetScale, Inc. (США); Cloudinary Ltd. (Ізраїль)
Автентифікація користувачів	Clerk, Inc. (США); Okta, Inc. — Auth0 (США)
Керування контентом	Sanity AS (Норвегія); Storyblok GmbH (Австрія)
AI-моделі, розпізнавання та синтез мовлення	Anthropic, PBC (США); OpenAI, L.L.C. (США); Google Ireland Limited — Gemini (Ірландія); Mistral AI (Франція); Cohere Inc. (Канада); Groq, Inc. (США); DeepL SE (Німеччина); ElevenLabs, Inc. (США); Deepgram, Inc. (США); AssemblyAI, Inc. (США); Cartesia AI, Inc. (США); Replicate, Inc. (США); Together Computer, Inc. (США); Fireworks AI, Inc. (США); xAI Corp. (США); Speechmatics Ltd (Велика Британія)
Векторні бази даних і пошук	Pinecone Systems, Inc. (США); Qdrant Solutions GmbH (Німеччина); Weaviate B.V. (Нідерланди); Algolia SAS (Франція)
Телефонія та шлюзи месенджерів	Twilio Inc. (США); Telnyx LLC (США); Vonage — Ericsson (США); Infobip Ltd. (Хорватія); 360dialog GmbH (Німеччина); Plivo Inc. (США); Bird B.V. (Нідерланди)

Категорія	Субоператори (країна)
Електронна пошта та розсилки	IONOS SE (Німеччина); Resend, Inc. (США); Brevo — Sendinblue SAS (Франція); ActiveCampaign, LLC — Postmark (США); Sinch — Mailgun (США); Google Ireland Limited — Workspace (Ірландія); Intuit Inc. — Mailchimp (США); Twilio Inc. — SendGrid (США)
Автоматизація	n8n GmbH (Німеччина); Celonis SE — Make.com (Німеччина); Zapier, Inc. (США)
Моніторинг помилок	Functional Software, Inc. — Sentry (США); Better Stack, Inc. (США)
Зберігання коду та облікових даних	GitHub, Inc. (США); GitLab Inc. (США); AgileBits Inc. — 1Password (Канада); Bitwarden, Inc. (США)

Сервіси в обліковому записі Клієнта. Такі сервіси підключаються згідно з B1.7, B1.11, B4.5, B4.6 та B5.9 в облікових записах Клієнта і діють як оператори Клієнта або як самостійні контролери на власних умовах; вони не є субоператорами компанії EduCore Network, і Клієнт сам оцінює, чи є їх використання допустимим: Shopify International Limited; Lightspeed Commerce Inc. — Ecwid; Meta Platforms Ireland Limited — WhatsApp Business, Instagram; Telegram FZ-LLC; Cal.com, Inc.; Calendly LLC; Tally B.V.; Typeform S.L.; Google Ireland Limited — Maps, Analytics; Mapbox, Inc.; Microsoft Ireland Operations Limited — Clarity; PostHog, Inc.; Plausible Insights OÜ; Stripe Payments Europe, Ltd.; Mollie B.V.